

ReaLingua

Proveedor de servicios multilingües para todos los sectores

Traducción | Interpretación | Locución | Localización | Maquetación

Por una imagen y reputación corporativa seria en cualquier parte del mundo

العربية PORTUGUÊS
FRANÇAIS ITALIANO ENGLISH
Gaeilge
русский
日本語
DEUTSCH SVENSKA
ESPAÑOL 中文

Desde el 2003, ofrecemos a nuestros clientes calidad y éxito en los mercados internacionales, porque la excelencia genera confianza, competencia y liderazgo.

Quiénes Somos

ReaLingua nace de la **pasión** y del **compromiso** de una red de los mejores profesionales **nativos** y **expertos** con experiencia consolidada en el sector de la **industria del lenguaje**.

Realizamos únicamente trabajos **impecables, puntuales, asequibles** y **orientados al cliente** para alcanzar su máxima **satisfacción**, garantizar el **éxito** de toda transacción en el mercado **nacional** e **internacional** y generar auténtico **valor añadido**.

Qué Ofrecemos

Traducción técnica
Traducción jurídica y jurada
Traducción económica y financiera
Traducción científica y médica
Traducción corporativa y marketing
Revisión y corrección ortotipográfica
Localización de software y sitios webs
Localización de videojuegos
Interpretación telefónica
Interpretación de acompañamiento
Interpretación consecutiva
Locución y doblaje
Maquetación



Esencia Corporativa

CREEMOS EN LA EXCELENCIA: cada proyecto lingüístico es solo y exclusivamente asignado a **traductores, intérpretes o locutores nativos y expertos**. Todas nuestras traducciones también son sometidas a **revisión** por un revisor profesional quien **coteja minuciosamente** el texto traducido con respecto a su texto origen (tal y como establece la **norma de calidad ISO 17100:2015** específica para proveedores de servicios de traducción) a fin de garantizar que el **producto final** es **excelente** y cumple con los **requisitos** del **cliente**.

CREEMOS EN LA FLEXIBILIDAD Y SINERGIA: escuchamos y nos **ajustamos** a las **necesidades** de nuestros **clientes** para proporcionarles **soluciones reales** a través de un **producto a medida, de valor y competitivo**.

CREEMOS EN EL *MADE IN SPAIN*: nos hemos propuesto con nuestra **destreza en comunicación multilingüe** solo por **nativos** favorecer la **internacionalización** de las empresas en los diferentes **mercados del mundo** para que reflejen una **imagen corporativa de calidad** capaz de transmitir la **confianza y seriedad** requerida en cualquier **transacción** comercial.



Servicios

TRADUCCIÓN

Realizamos **traducciones multilingües** y **multisectoriales** gracias a nuestra amplia red de traductores **nativos** y **expertos** en todas las disciplinas. Asimismo, “**transcreamos**” adaptando la creatividad de la campaña, del material de marketing o del sitio web al mercado y a la cultura de destino para que sea igualmente eficaz e impactante. Todos nuestros colaboradores han sido y son estrictamente seleccionados con **cualificación académica**, **experiencia** y actitud **orientada al cliente** demostradas.

REVISIÓN TÉCNICA

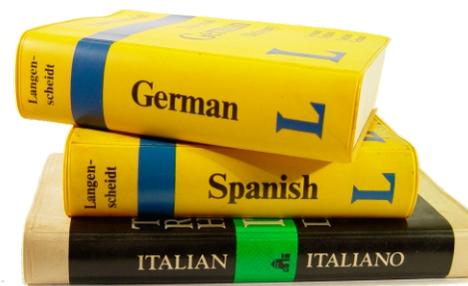
Realizamos **revisiones especializadas** y **correcciones ortotipográficas** de textos ya traducidos, garantizando **exactitud ortográfica**, **terminológica** y **conceptual** de acuerdo con el sector de especialización del texto en cuestión.

LOCALIZACIÓN

Localizamos **programas informáticos**, **videojuegos** y **juegos para teléfonos móviles** en formato MasterTextFile.

INTERPRETACIÓN

Disponemos de **intérpretes nativos** y **expertos** para reuniones, negociaciones, entrevistas, viajes de negocios, visitas turísticas, acompañamientos en empresas y fábricas, llamadas telefónicas o videoconferencias, etc.



Siguen más “servicios” a continuación...



Servicios

LOCUCIÓN Y DOBLAJE

Disponemos de las **mejores voces nativas** en **cualquier idioma** para cursos e-learning, vídeos, anuncios de radio y TV, y presentaciones corporativas.



DTP - MAQUETACIÓN

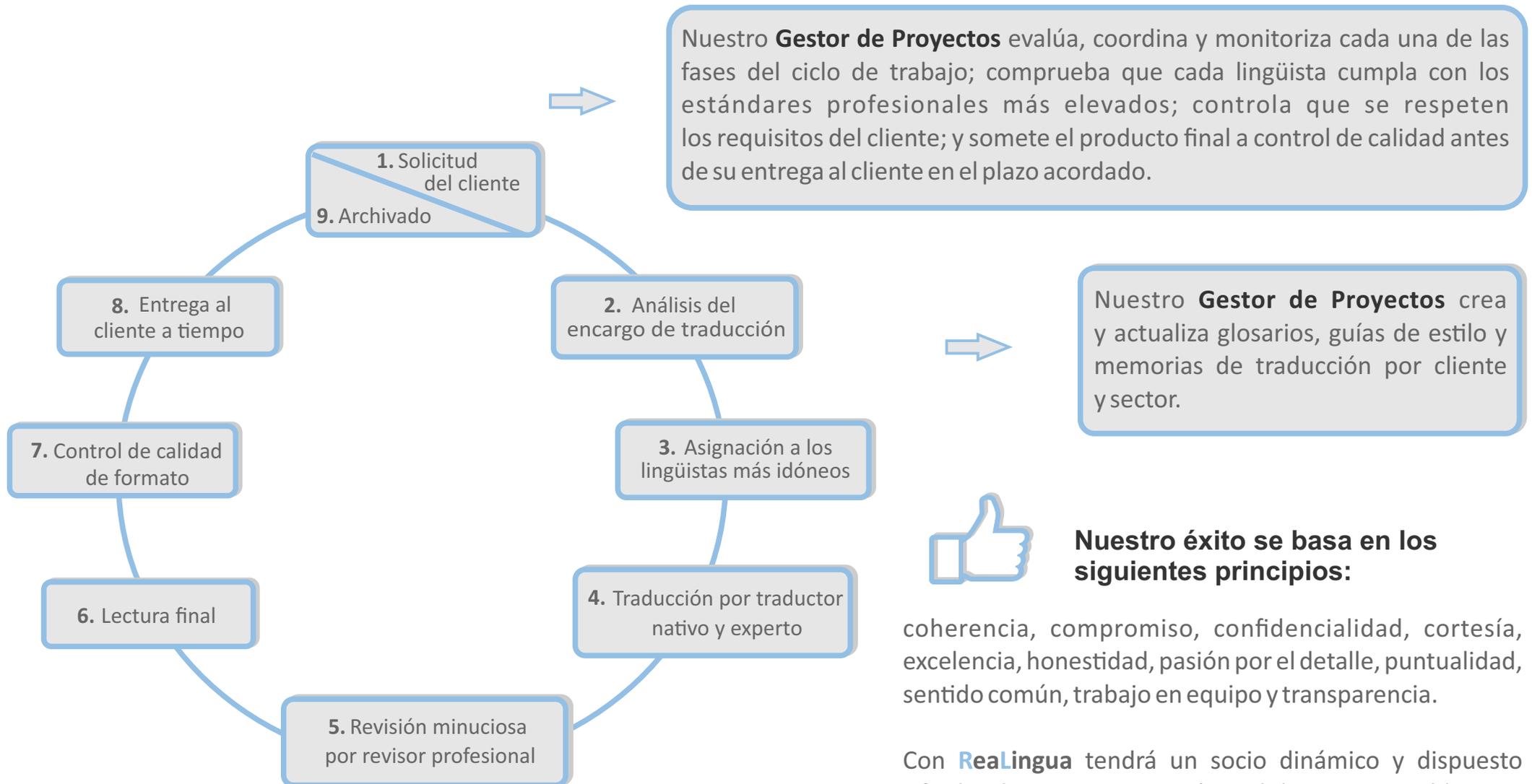
Maquetamos libros, revistas, folletos, catálogos, material promocional en los entornos **MAC** y **PC** en **InDesign**, **X-Press**, **Photoshop**, **Illustrator**, **FrameMaker** y **CorelDraw**.

RECURSOS TECNOLÓGICOS

Utilizamos la tecnología más avanzada (programas de traducción asistida y **NO** traductores automáticos) para crear **glosarios** y **memorias de traducción**, y mantener así la **homogeneidad** y **coherencia terminológica** necesaria en las traducciones que pertenecen a un mismo sector y cliente. Con dichos programas, ofrecemos también a nuestros clientes un **DESCUENTO** del **50%** sobre todas aquellas **palabras que se repiten** en el texto a traducir.



Ciclo de Trabajo



+ 35 Sectores

- Administraciones Públicas
- Aeroespacial
- Aeronáutico
- Agrícola
- Alimentario
- Automoción
- Cerámica
- Ciencias de la Salud
- Científico
- Cosmético
- Económico
- Educación
- Energías Renovables
- Enológico
- Financiero
- Industria Farmacéutica
- Informática
- Ingeniería
- Jurídico
- Logístico
- Maquinaria Industrial
- Médico
- Medio Ambiente
- Metalmecánico
- Metalurgia
- Moda
- Patentes
- Plástico
- Proyectos Europeos
- Publicidad y Marketing
- Redes Sociales y Email Marketing
- Retail
- Telefonía Móvil
- Turismo y Ocio
- Videojuegos
- Etc.

+ 45 Idiomas

- Albanés
- Alemán
- Árabe
- Bosnio
- Búlgaro
- Catalán
- Checo
- Chino Simplificado
- Chino Tradicional
- Coreano
- Croata
- Danés
- Eslovaco
- Esloveno
- Español (España)
- Español (L.A.)
- Euskera
- Finés
- Francés
- Gallego
- Greco
- Hebreo
- Húngaro
- Inglés Británico
- Inglés Americano
- Islandés
- Italiano
- Japonés
- Montenegrino
- Neerlandés
- Noruego
- Polaco
- Portugués (Portugal)
- Portugués (Brasil)
- Rumano
- Ruso
- Serbio
- Sueco
- Tailandés
- Turco
- Ucraniano
- Urdu
- Uzbeko
- Vietnamita
- Zulu
- Etc.



Promociones Innovadoras

- Promoción «**clientes nuevos**»:

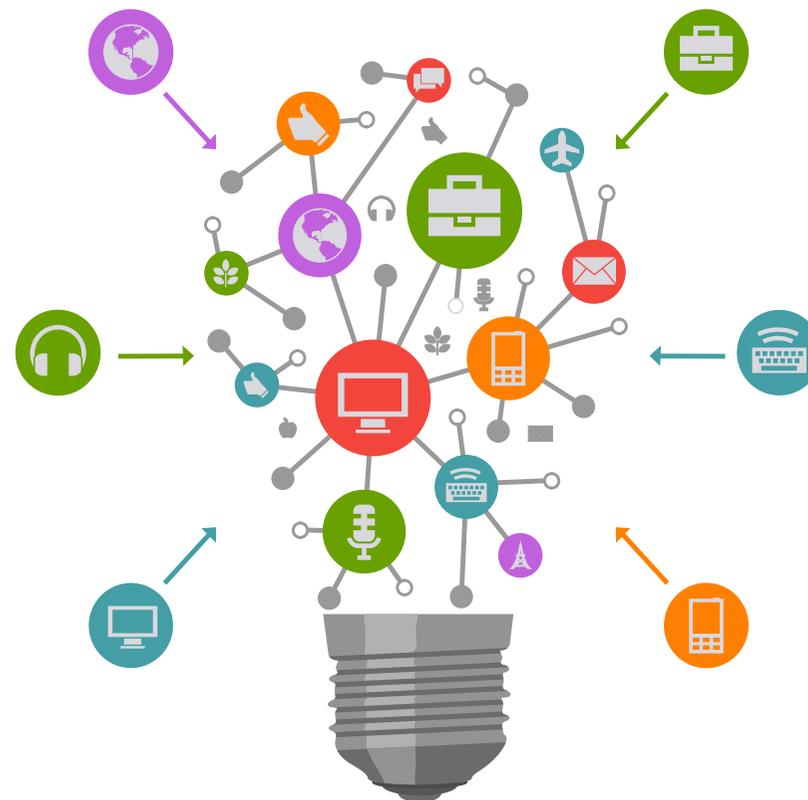
DTO. del 10% sobre el primer encargo en cualquier combinación lingüística.

- Promoción «**clientes habituales**»:

DTO. del 5% para encargos efectuados en 10-25 días y del 4% para los realizados en 25-40 días.

- Promoción «**repeticiones**»:

DTO. del 50% sobre todas las palabras repetidas del texto a traducir.



¡Porque estar preparado en la lengua extranjera aumenta el porcentaje de éxito de la transacción comercial!



Contacto

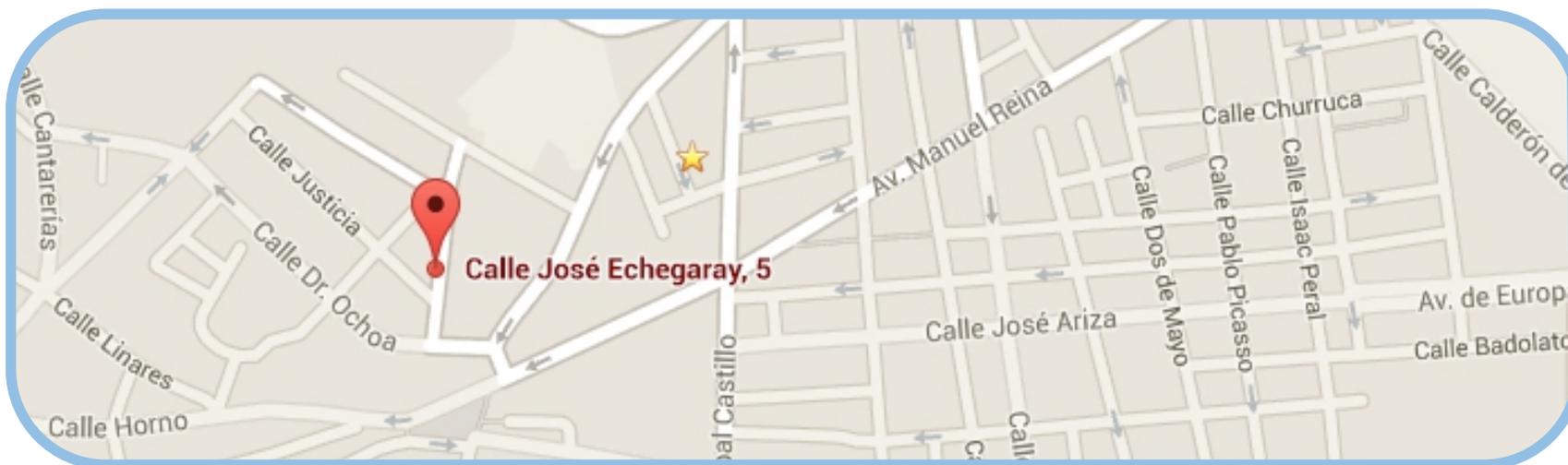
Dirección: C/ José Echegaray, 5 – 14500 Puente Genil (Córdoba, España)

Tel.: +34 957 602 190 - +34 693 031 742

E-mail: info@realingua.com – virginia.gil@realingua.com

Web: <http://realingua.com>

Skype: vgv_trans_es



Síguenos en:



*No dude en comunicarnos cualquier sugerencia o exigencia que tenga.
La solicitud de presupuesto es totalmente gratuita y sin compromiso.*

